

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup [www.gmgastro.com](http://www.gmgastro.com) Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

## SKU: NMF5-SP

### Spaghetti pasta disk 2 mm



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## # Product Manual for Macaroni Pasta Moulding Disc 2 mm for NMF5/NMF5-SP

### 1. General Information

Thank you for purchasing the Macaroni Pasta Moulding Disc 2 mm for NMF5/NMF5-SP. This product is designed to help you create perfectly shaped macaroni pasta with ease. Please read this manual carefully before using the product to ensure optimal results and safe operation.

### 2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure that the NMF5/NMF5-SP pasta machine is properly connected to a compatible power source. Always unplug the machine when not in use or during maintenance.
- **Operational Safety:** Avoid wearing loose clothing or jewelry that may get caught in the machine. Keep hands and utensils away from moving parts during operation.
- **Handling Hot Surfaces:** Certain parts of the machine may become hot during operation. Use caution when handling and allow components to cool before cleaning or maintenance.
- **Child Safety:** This product is not a toy. Keep it out of reach of children and supervise children if they are in the vicinity while in use.
- **Damage Prevention:** Do not use the moulding disc if it shows signs of damage or wear. Regularly inspect for cracks, bends, or other types of damage.
- **Hygiene:** Ensure that all components are cleaned and sanitized before and after use to prevent contamination.

### 3. Product Specifications

- **Material:** High-quality stainless steel
- **Diameter:** 50 mm
- **Thickness:** 2 mm
- **Compatible Models:** NMF5, NMF5-SP
- **Weight:** 0.1 kg
- **Dimensions:** 5 cm x 5 cm x 0.2 cm

### 4. Setup and Installation

1. **Unpacking:** Carefully unbox the moulding disc from the packaging. Ensure all components are included.
2. **Preparing the NMF5/NMF5-SP:** Ensure the pasta machine is turned off and unplugged before installation.
3. **Disassembly:** Remove the existing moulding disc from the machine. Follow the specific instructions for your model.
4. **Installation:**
  - Align the new 2 mm moulding disc with the designated area on the NMF5/NMF5-SP.
  - Securely fasten it by tightening the locking mechanism to ensure it is held firmly in place.
5. **Final Check:** Confirm that the disc is correctly installed and that there is no wobbling or unwanted movement before plugging in the machine.

### 5. Operation

- Plug in the NMF5/NMF5-SP and ensure it is ready for operation.
- Prepare your dough according to the desired recipe and ensure it is adequately rested.
- Feed the dough into the machine following the manufacturer's guidelines.
- Control the flow rate and adjust the machine settings for desired pasta output.
- Monitor the process and make any necessary adjustments to achieve the preferred consistency and shape.

### 6. Cleaning and Maintenance

- **Cleaning:** After use, allow the machine and disc to cool down. Disassemble according to instructions, then rinse the moulding disc under warm water and lightly scrub with a non-abrasive cloth. Do not use harsh chemicals.
- **Sanitizing:** Use food-safe sanitizers to ensure hygiene.
- **Storage:** Store the moulding disc in a dry, clean place, away from moisture and heat sources.
- **Regular Checks:** Inspect the disc for wear and damage before each use to maintain safety and performance.

### 7. Troubleshooting

- **Pasta not forming correctly:** Check if the dough is too dry or too wet, and adjust accordingly. Ensure the moulding disc is securely installed.
- **Machine does not turn on:** Verify that the machine is plugged in and the power outlet is functioning. Check for tripped circuit breakers.
- **Unusual noise during operation:** Stop the machine immediately. Inspect for any foreign objects or damage to the parts.

### 8. Disposal

Dispose of the Macaroni Pasta Moulding Disc responsibly and in accordance with local regulations for metal products. If the disc is damaged beyond repair, recycle where facilities exist.

### 9. Contact

For further inquiries or support, please contact us:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing our product. We wish you enjoyable pasta-making experiences!

# DE DEUTSCH

Bedienungsanleitung für die Macaroni-Pasta-Formscheibe (2 mm) für NMF5/NMF5-SP

## 1. Allgemeine Informationen

Vielen Dank, dass Sie sich für die Macaroni-Pasta-Formscheibe (2 mm) entschieden haben. Dieses Produkt wurde entwickelt, um Ihnen die Herstellung von hochwertiger Macaroni-Pasta zu erleichtern.

## 2. Sicherheitsinformationen

Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitsinformationen sorgfältig durch, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten:

- Verwenden Sie die Formscheibe nur für den vorgesehenen Zweck.
- Halten Sie die Formscheibe außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Achten Sie darauf, dass die Formscheibe nicht mit feuchten oder nassen Händen berührt wird.
- Bei Beschädigung der Formscheibe verwenden Sie sie nicht, um Verletzungen oder eine unsachgemäße Nutzung zu vermeiden.
- Die Formscheibe darf nur mit zugelassenen Maschinen verwendet werden.

## 3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Modell: Macaroni-Pasta-Formscheibe
- Durchmesser: 2 mm
- Material: Hochwertiger Edelstahl
- Verwendung: Kompatibel mit NMF5/NMF5-SP Maschinen
- Konstruktion: Langlebig und korrosionsbeständig

## 4. Einrichtung und Installation

- Stellen Sie sicher, dass die Maschine NMF5/NMF5-SP sauber und betriebsbereit ist.
- Entfernen Sie die alte Formscheibe, falls vorhanden, indem Sie die Befestigungsschrauben lösen.
- Nehmen Sie die neue Formscheibe und setzen Sie sie ein, sodass sie korrekt positioniert ist.
- Ziehen Sie die Befestigungsschrauben mit dem geeigneten Werkzeug fest, um eine sichere Montage zu gewährleisten.
- Überprüfen Sie die Installation, indem Sie sicherstellen, dass die Formscheibe fest sitzt und kein Spiel hat.

## 5. Betrieb

- Schalten Sie die NMF5/NMF5-SP Maschine ein.
- Bereiten Sie den Pasta-Teig gemäß den Anweisungen des Herstellers vor.
- Führen Sie den Teig durch die Formscheibe, um die gewünschte Macaroni-Form zu erzeugen.
- Überwachen Sie den Betrieb, um optimale Ergebnisse zu gewährleisten.

## 6. Reinigung und Wartung

- Schalten Sie die Maschine aus und trennen Sie sie vom Stromnetz, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Entfernen Sie die Formscheibe und spülen Sie sie mit warmem Wasser ab.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder abrasive Schwämme.
- Trocknen Sie die Formscheibe gründlich, um Korrosion zu vermeiden.
- Lagern Sie die Formscheibe an einem trockenen Ort.

## 7. Fehlersuche

- Problem: Pasta wird nicht richtig geformt.  
Lösung: Überprüfen Sie die Installation der Formscheibe und den Zustand des Teigs.
- Problem: Formscheibe lässt sich nicht anbauen.  
Lösung: Stellen Sie sicher, dass die Befestigungsschrauben richtig gelöst sind und dass die Formscheibe sauber und unbeschädigt ist.
- Problem: Teig klemmt in der Maschine.  
Lösung: Schalten Sie die Maschine aus und überprüfen Sie den Teig auf Überfeuchtung oder Klumpen.

## 8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften für Metallabfälle. Stellen Sie sicher, dass die Formscheibe nicht im Restmüll gelandet ist.

## 9. Kontakt

Bei Fragen oder Problemen können Sie uns unter den folgenden Kontaktinformationen erreichen:

- E-Mail: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)
- Telefon: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Macaroni-Pasta-Formscheibe entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Kochen!

# NL NEDERLANDS

Producthandleiding voor Macaroni Pasta Moulding Disc 2 mm voor NMF5/NMF5-SP

## 1. Algemene Informatie

De Macaroni Pasta Moulding Disc 2 mm is een specialistisch onderdeel, ontworpen voor gebruik met de NMF5 en NMF5-SP pastamachines. Dit product is vervaardigd met hoogwaardige materialen en is bedoeld voor een efficiënte en consistente productie van macaroni met een diameter van 2 mm.

## 2. Veiligheidsinformatie

- Gebruik dit apparaat alleen voor het beoogde doel.
- Zorg ervoor dat de machine is uitgeschakeld en ontkoppeld van de stroomvoorziening voordat u de disc installeert of verwijdert.
- Houd vingers en andere lichaamsdelen uit de buurt van de draaiende delen tijdens het gebruik.
- Draag geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals handschoenen en een schort, om letsel te voorkomen.
- Zorg voor een schone werkplek om uitglijden en andere ongelukken te voorkomen.
- Bewaar dit product buiten het bereik van kinderen.
- Volg alle instructies in de handleiding om een veilige werking te garanderen.

## 3. Productspecificaties

- Type: Macaroni Pasta Moulding Disc
- Diameter: 2 mm
- Materiaal: Hoogwaardige staal
- Gewicht: 0,5 kg
- Compatibel met: NMF5, NMF5-SP
- Afmetingen van de disc: 100 mm (diameter) x 5 mm (dikte)
- Voltage: N.v.t. (mechanisch onderdeel)
- Vermogen: N.v.t. (mechanisch onderdeel)
- Capaciteit: Afhankelijk van de pastamachine

## 4. Setup en Installatie

1. Zorg ervoor dat de NMF5 of NMF5-SP uitgeschakeld en ontkoppeld is van de stroomvoorziening.
2. Verwijder de bestaande disc door de bouten los te draaien met een geschikte sleutel.
3. Plaats de Macaroni Pasta Moulding Disc 2 mm op de juiste plek. Zorg ervoor dat de schijven goed zijn uitgelijnd met de bevestigingsgaten.
4. Bevestig de disc met de eerder verwijderde bouten en draai deze stevig aan om ervoor te zorgen dat de disc stevig vastzit.
5. Controleer of alles goed is bevestigd voordat u de machine weer inschakelt.

## 5. Bediening

- Zet na installatie de NMF5 of NMF5-SP aan.
- Volg de instructies in de handleiding van de pastamachine voor het maken van macaroni.
- Houd toezicht op het proces en zorg ervoor dat het deeg gelijkmatig door de disc wordt geleid.

## 6. Reiniging en Onderhoud

- Maak de disc na elke gebruiksrunde schoon met warm water en een zachte borstel.
- Gebruik geen schurende middelen of agressieve chemicaliën die het oppervlak kunnen beschadigen.
- Controleer regelmatig op slijtage of beschadigingen aan de disc en vervang deze indien nodig.

## 7. Probleemoplossing

- Probleem: De macaroni komt niet goed door de disc.  
Oplossing: Controleer de installatie van de disc en zorg ervoor dat deze goed is vastgemaakt.
- Probleem: Slechte kwaliteit van het product.  
Oplossing: Controleer de deegconsistentie en pas deze aan indien nodig.
- Probleem: Er zijn vreemde geluiden tijdens het draaien.  
Oplossing: Schakel de machine onmiddellijk uit en controleer de schijven op eventuele verstoppingen of schade.

## 8. Afvoer

- Dit product moet worden afgevoerd in overeenstemming met de lokale regelgeving voor het afvoeren van metalen en machines.
- Zorg ervoor dat u de disc op een veilige manier afvoert en recycleer waar mogelijk.

## 9. Contact

Bij vragen of problemen kunt u contact opnemen met onze klantenservice:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefoon: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Disco de Moldeo de Pasta Macarrón de 2 mm para NMF5/NMF5-SP

## 1. Información General

Este disco de moldeo de pasta macarrón de 2 mm está diseñado para usarse con las máquinas NMF5 y NMF5-SP de GGM Gastro. Es un accesorio esencial para la producción de pasta de alta calidad, permitiendo obtener uniformidad en el grosor de las piezas producidas.

## 2. Información de Seguridad

- Uso Previsto: Este disco debe ser utilizado únicamente con las máquinas recomendadas (NMF5/NMF5-SP).
- Seguridad Eléctrica: Asegúrese de que la máquina esté desconectada de la red eléctrica antes de instalar o quitar el disco.
- Prevención de Lesiones: No toque las partes móviles del disco mientras la máquina esté en funcionamiento.
- Protección Personal: Use guantes y gafas de seguridad al manipular el disco para evitar lesiones.
- Mantenimiento Seguro: Asegúrese de que el disco esté correctamente instalado antes de usar la máquina para evitar accidentes.
- Condiciones de Almacenamiento: Almacene el disco en un lugar seco y fresco, lejos de la luz solar directa y la humedad.

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Nombre del Producto: Disco de Moldeo de Pasta Macarrón
- Diámetro: 2 mm
- Compatibilidad: NMF5 y NMF5-SP
- Material: Acero inoxidable de alta calidad
- Peso: 0.5 kg
- Código del Producto: DM-2MM

## 4. Configuración e Instalación

### 1. Preparación:

Asegúrese de que la máquina esté desconectada de la energía eléctrica.

### 2. Retirar el Disco Viejo:

- Usando la herramienta adecuada, retire el disco de pasta usado.
- Limpie la superficie donde se instalará el nuevo disco.

### 3. Instalación:

- Coloque el disco de moldeo en el eje de la máquina alineándolo correctamente.
- Asegúrese de que esté firmemente montado.

### 4. Verificación:

- Asegúrese de que no haya holguras y que el disco gire libremente.
- Conecte la máquina a la red eléctrica y realice una prueba corta para asegurar que todo funciona correctamente.

## 5. Operación

- Asegúrese de que el disco esté instalado correctamente antes de encender la máquina.
- Regule la máquina según las instrucciones del fabricante para lograr el grosor deseado de la pasta.
- No sobrecargue la máquina y mantenga la cantidad adecuada de masa para evitar obstrucciones.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Apague y desconecte la máquina antes de realizar cualquier limpieza.
- Limpie el disco con agua tibia y un detergente suave. Evite el uso de abrasivos.
- Asegúrese de que el disco esté completamente seco antes de volver a instalarlo o almacenarlo.
- Revise periódicamente el estado del disco y la máquina para garantizar su correcto funcionamiento.

## 7. Solución de Problemas

- Problema: La pasta no tiene la textura adecuada.  
Solución: Verifique la configuración de la máquina y asegúrese de que el disco esté instalado correctamente.
- Problema: El disco se desajusta.  
Solución: Asegúrese de que las fijaciones estén bien apretadas y ajustadas.
- Problema: Ruido inusual durante la operación.  
Solución: Detenga la máquina y revise el disco y el mecanismo de la máquina para detectar obstrucciones o daños.

## 8. Eliminación

- Siga las regulaciones locales para la eliminación de equipos y materiales de acero inoxidable.
- El disco de moldeo puede ser reciclado en instalaciones de reciclaje autorizadas.
- Nunca elimine el disco en la basura doméstica.

## 9. Contacto

Para consultas, soporte técnico o piezas de repuesto, contáctenos:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

Manuel du produit - Disque de moulage de pâtes macaronis (2 mm) pour NMF5/NMF5-SP

## 1. Informations générales

Merci d'avoir choisi le Disque de moulage de pâtes macaronis (2 mm) pour les machines NMF5/NMF5-SP. Ce produit est conçu pour la fabrication de pâtes de haute qualité.

## 2. Informations de sécurité

- Utilisez le produit uniquement avec les machines NMF5 ou NMF5-SP.
- Évitez tout contact avec des surfaces chaudes lors de l'utilisation.
- Ne laissez jamais le produit sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
- Respectez les normes d'hygiène lors de la manipulation des pâtes.
- Gardez le produit hors de portée des enfants.
- En cas de dommage, cessez immédiatement l'utilisation et contactez le service client.

## 3. Aperçu du produit et spécifications

- Type de produit: Disque de moulage de pâtes macaronis
- Épaisseur: 2 mm
- Compatibilité: NMF5, NMF5-SP
- Matériaux: Acier inoxydable de haute qualité
- Dimensions: Ø (diamètre) à spécifier selon le dispositif
- Poids: À déterminer selon la configuration

## 4. Installation et configuration

- Éteignez et débranchez la machine avant de commencer l'installation.
- Retirez tout ancien disque de moulage si nécessaire.
- Placez le nouveau disque de moulage sur l'arbre de la machine, en vous assurant qu'il est bien aligné.
- Fixez le disque en utilisant les vis fournies, en veillant à ce qu'il soit solidement en place.
- Vérifiez que tout est monté correctement et rebranchez la machine.
- Effectuez un test de fonctionnement pour s'assurer que le disque est bien en place.

## 5. Fonctionnement

- Allumez l'appareil et réglez les paramètres de production conformément à vos besoins.
- Chargez la pâte dans la machine, en veillant à ne pas dépasser la capacité maximale.
- Laissez la machine fonctionner jusqu'à ce que le processus de moulage soit terminé.
- Surveillez régulièrement les performances pour garantir une production continue sans interruptions.

## 6. Nettoyage et entretien

- Débranchez toujours l'appareil avant de procéder au nettoyage.
- Utilisez de l'eau chaude et un savon doux pour nettoyer le disque après chaque utilisation.
- Évitez d'utiliser des produits abrasifs qui pourraient endommager le disque.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont complètement sèches avant de les remonter.
- Effectuez un contrôle régulier des pièces pour assurer un fonctionnement optimal.

## 7. Dépannage

- Si le disque ne tourne pas: Vérifiez l'alimentation de la machine et assurez-vous que le disque est correctement installé.
- Si la pâte ne sort pas uniformément, vérifiez si le disque est encrassé ou mal installé.
- Pour d'autres problèmes, veuillez consulter le manuel de la machine ou contacter le support technique.

## 8. Élimination

- Ne jetez pas ce produit avec les déchets ménagers.
- Suivez les réglementations locales pour l'élimination des appareils en acier inoxydable.
- Renseignez-vous sur les centres de recyclage près de chez vous.

## 9. Contact

Pour toute question ou assistance concernant le Disque de moulage de pâtes macaronis, veuillez nous contacter:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Téléphone: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

## Manuale del Prodotto

### 1. Informazioni Generali

Benvenuti nel manuale dell'uso del Disco per la Formatura della Pasta Maccheroni 2 mm per NMF5/NMF5 SP. Questo prodotto è progettato per facilitare la produzione di pasta maccheroni di alta qualità e garantire una lunga durata. Si prega di seguire attentamente le istruzioni fornite in questo manuale per un utilizzo sicuro e efficace.

### 2. Informazioni sulla Sicurezza

- Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
- Utilizzare il disco esclusivamente con le macchine compatibili NMF5/NMF5 SP.
- Non utilizzare il disco se presenta segni di danneggiamento o usura.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Manipolare il disco con cura per evitare tagli o lesioni.
- Non immergere il disco in acqua o altri liquidi per pulirlo.
- Utilizzare solo accessori e parti di ricambio approvati dal produttore.

### 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

Il Disco per la Formatura della Pasta Maccheroni da 2 mm è progettato per produrre pasta maccheroni di dimensioni uniformi e precise.

#### Specifiche Tecniche:

- Dimensioni disco: 2 mm
- Compatibile con: NMF5/NMF5 SP
- Materiale: Acciaio inossidabile di alta qualità

### 4. Installazione e Setup

1. Scollegare il dispositivo NMF5/NMF5 SP dalla fonte di alimentazione.
2. Rimuovere il disco attuale, se presente, allentando le viti di fissaggio.
3. Allineare il disco per la formatura della pasta 2 mm con il supporto della macchina.
4. Fissare il disco utilizzando le viti di fissaggio, assicurandosi che sia ben saldo.
5. Collegare nuovamente la macchina alla fonte di alimentazione.

### 5. Operazione

1. Accendere il dispositivo NMF5/NMF5 SP.
2. Preparare l'impasto per la pasta secondo le istruzioni del produttore.
3. Caricare l'impasto nel dispositivo seguendo le indicazioni fornite.
4. Regolare la velocità della macchina e monitorare il processo di estrusione.
5. Raccogliere la pasta maccheroni prodotta al di fuori della macchina.

### 6. Pulizia e Manutenzione

- Dopo l'uso, attendere che il disco si raffreddi.
- Pulire delicatamente il disco con un panno asciutto per rimuovere eventuali residui di pasta.
- Evitare l'uso di detergenti abrasivi che possano danneggiare il disco.
- Ispezionare regolarmente il disco per segni di usura e sostituirlo se necessario.

### 7. Risoluzione dei Problemi

- Se la pasta non esce uniformemente, verificare che il disco sia installato correttamente.
- Se il disco è ostruito, pulirlo e assicurarsi che non ci siano residui o impasti bloccati.
- In caso di rumori insoliti, interrompere l'operazione e controllare la macchina per eventuali malfunzionamenti.

### 8. Smaltimento

Quando il disco non è più utilizzabile, smaltirlo in conformità con le normative locali sui materiali metallici. Non gettarlo nell'ambiente o nelle discariche non autorizzate.

### 9. Contatti

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattare:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania